

362**PROTOKÓŁ**

między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Niemieckiej Republiki Demokratycznej w sprawie zmiany artykułu XII „Umowy o współpracy kulturalnej między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Niemieckiej Republiki Demokratycznej”, podpisanej w Warszawie dnia 6 października 1964 r.,

podpisany w Berlinie w dniu 20 czerwca 1972 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

**RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ**

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 20 czerwca 1972 roku podpisany został w Berlinie Protokół między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Niemieckiej Republiki Demokratycznej w sprawie zmiany artykułu XII „Umowy o współpracy kulturalnej między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Niemieckiej Republiki Demokratycznej”, podpisanej w Warszawie dnia 6 października 1964 roku, o następującym brzmieniu dosłownym:

P R O T O K Ó Ł

między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Niemieckiej Republiki Demokratycznej w sprawie zmiany artykułu XII „Umowy o współpracy kulturalnej między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Niemieckiej Republiki Demokratycznej”, podpisanej w Warszawie dnia 6 października 1964 roku.

Rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Rząd Niemieckiej Republiki Demokratycznej w celu dalszego rozwijania i pogłębiania współpracy kulturalnej i naukowej między obu Państwami uzgodniły, co następuje:

A r t y k u ł 1

Artykuł XII „Umowy o współpracy kulturalnej między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej a Rządem Niemieckiej Republiki Demokratycznej”, podpisanej w Warszawie dnia 6 października 1964 roku, otrzymuje następujące brzmienie:

„Dla realizacji niniejszej Umowy obie Strony zawierać będą wieloletnie Plany, na podstawie których odpowiednie

Po zaznajomieniu się z powyższym Protokołem Rada Państwa uznała go i uznaje za słuszny zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych; oświadcza, że jest on przyjęty, ratyfikowany i potwierdzony, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywany.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 15 września 1972 roku.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. J. Czyrek

resorty i centralne instytucje uzgadniać będą bezpośrednio plany ich współpracy”.

A r t y k u ł 2

Protokół niniejszy podlega ratyfikacji i wejdzie w życie w dniu wymiany dokumentów ratyfikacyjnych, która nastąpi w Warszawie.

Protokół niniejszy podpisano w Berlinie w dniu 20 czerwca 1972 roku, w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i niemieckim, przy czym obydwie teksty posiadają jednakową moc.

Z upoważnienia Rządu
Polskiej Rzeczypospolitej
Ludowej
T. Gede

Z upoważnienia Rządu
Niemieckiej Republiki
Demokratycznej
O. Fischer

Przewodniczący Rady Państwa: H. Jabłoński

L. S.